Dear Craig,

This is so helpful! Many, many thanks! Very best, Dan

Sent from my iPhone

Daniel R. Coquillette
J. Donald Monan S. J. University Professor, Boston College
Charles Warren Visiting Professor of American Legal History, Harvard Law School
617-876-5729

On May 7, 2015, at 5:14 PM, "Craig Stern" <craiste@regent.edu> wrote:

Greetings, Prof. Coquillette!

Using this text has been a delight. Over the years, however, I have noticed some things you may wish to change for a new edition, should that be in the works:

(Page) 2 first line

civitates means cities or communities, not citizens

4 first line of B

not MORE than a thousand years?

5 line 11

isn’t the Digest, not the Code, the "work . . . beyond hope"?

8 12th line up from E
lege should be lex, or perhaps legem if you want to preserve the accusative case here

13 6th line of Latin #1
tiam should be tam

41 line 6
coe rl should be ceor l

51 8th line from bottom
omission near end of line?

55 chapter head
Henry II reigned until 1189, so "through" misstates?

last line, 2d para
not twelfth-century ideas?

56 last para before A
I think you've garbled Henry's lineage--Matilda was the Emperor's widow, married Geoffrey of Anjou who begot Henry. And doesn't Aquitaine come from Eleanor?

96 last line, carryover para
from the crown, better than for the crown?

101 line 1
law French, not low French?

110 last full line, 2d para
scutage, not scrutage

114 n.17 first line
concordia

125 line 10, 2d full para
possession (??) in connexion with chattels

126 5th line from bottom
make the seisin OF the wrongdoer?

130 last line
OF for if

138 3d word
EMPARL for impart

149 mid block quote
two As and one B confused, I think

151 10th line, 1st para
REALM for reign

3d line from bottom
in a VERY similar case

153 2d line of C
GREAT grandson
154 n.8 2d line
2) for at

155 mid block quote
AT for to

160 line 12
SWORN better than "oath"?

171 line 1
PRIMAM for orimam

5th line, text of writ 7
ENORMITIES for enormous things--next writ has wrongs. (Same mistake (?) our President likes to make, as in "The enormity of my efforts . . . ")

172 first line
et CONTRA pace nostram?

4th line from bottom
improvide for impovide

175 Latin, 1st line
SECURUM for securem

Latin, 2d line
VADIOS for tadios

Latin, 3d line
omit prae?
Latin, 4th line
LAPIDIBUS for iapidibus

178 near bottom
1741 for 1658? see your page 161

228 2d line of Note
AGES for age--the LHC and EM were two persons typically

238 2d line
1797-1801

247 n.11 2d line
CAUSE for caused; JUDGMENTS for judgements

248 midpage
writ of cert FROM, not to SCOTUS--of course petition for cert is TO this Court

266 6th line
TICIARS for ticars

midpage
JUSTICIAR for justicar

277 1st line of block
Where by for Whereby

278 last sent. before chart
Thus the effect of a grant by A to "B to the use of C," is simply to vest the freehold in C.

279 3d line before chart
BUYER for seller

280 chart
garbled, I fear, and isn't it 2/3 "knight"?

8th line after chart
Enrolments for Enrollments

291 title for Fortescue
ANGLIAE for Anglie

315 n.15 first line
CATHERINE for Elizabeth

318 4th line from bottom
"joined"??

366 1st para of B, l. 7
NIECE for sister

367 twice in 2d full para
Mary was James's daughter, not sister

371 n.9 3d line from bottom
GRANDEES for gradees
THE 1680s for 1690?

REDIVIVA for Redivia? redivia is hangnail

strike period after sunset

402 at footnote one
strike space before superscript

DAUGHTER for sister

Not the Battenberg to Mountbatten switch?

1776 for 1775

"could" reach . . . by 2000?

"slow evaluation" is good, but I think you mean EVOLUTION

SUSPENDATUR for suspendus
440 n.18 2d line
ACTS for Acts

445 7th line from bottom
HIGHWAYMEN for highway men

473 print
is of execution of Strafford, not Stafford as discussed in Blackstone excerpt

496 last full line
MANSFIELD INFLUENCED, not influenced Mansfield?

499 2d line from bottom
amphiboly of "but long before"

501 4th line of block
strike Commentaries

508 8th line from bottom
insert IS after comma

511 12th line
WAS for has

523 epigraph, 1st line
PROGRES for proges
HISS for Hess, and "prosecuted"?

next para, line 3
strike Spirit of the

559 3d para, line 2
UTILITARIANISM for utilitarian

7th line from bottom
CORNERSTONE for corner stone

564 10th line of 2d block
IDEAL for deal

569 5th line
insert first word--MASSACHUSETS

597 8th line
MAKE for makes

12th line
Hal Berman died, as you know, in 2008

I sincerely hope you find these suggestions useful.

I wish you well.
Yours,

Craig Stern

http://www.regent.edu/acad/schlaw/faculty_staff/stern.cfm